

Germany-Hanover: Architectural and related services

OJ S 54/2015 18/03/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landeshauptstadt Hannover, Fachbereich Gebäudemanagement

Postal address: Ihmeplatz 5

Town: Hannover

Postal code: 30449

Country: Germany

E-mail: baureferat.submissionen@hannover-stadt.de

Telephone: +49 51116842870

Fax: +49 51116842087

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.hannover.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Landeshauptstadt Hannover, Baureferat – Zentrale

Submissionsangelegenheiten

Postal address: Rudolf-Hillebrecht-Platz 1, Zimmer 261

Town: Hannover

Postal code: 30159

Country: Germany

E-mail: baureferat.submissionen@hannover-stadt.de

Telephone: +49 51116842870

Fax: +49 51116842087

Internet address: <http://www.ausschreibungen-hannover.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Landeshauptstadt

Hannover, Baureferat – Zentrale Submissionsangelegenheiten

Postal address: Rudolf-Hillebrecht-Platz 1, Zimmer 1b

Town: Hannover

Postal code: 30159

Country: Germany

E-mail: baureferat.submissionen@hannover-stadt.de

Telephone: +49 51116842870

Fax: +49 51116842087

Internet address: <http://www.ausschreibungen-hannover.de>

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Objektplanung Gebäude § 33ff HOAI für den An- und Umbau der Grundschule Mengendamm in Hannover zur Ganztagschule.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Hannover.

NUTS code DE92 Hannover

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Objektplanung Gebäude § 33ff HOAI für den An- und Umbau der Grundschule Mengendamm in Hannover zur Ganztagschule.

Die Grundschule Mengendamm soll zur Ganztagschule umgebaut werden. Der erforderliche Raumbedarf lässt sich in den Bestandsgebäuden allein nicht abbilden. Die Schule ist deshalb um einen Erweiterungsbau zu ergänzen. Ein weiteres wichtiges Ziel sind die erforderlichen Brandschutzmaßnahmen im Bestandsgebäude.

Es soll eine Zielplanung für alle an der Liegenschaft erforderlichen Maßnahmen erstellt werden (Raumbedarf für inklusive Schule mit Ganztagsbetreuung sowie

Brandschutzmaßnahmen und barrierefreie Erschließung der Bestandsgebäude). Vorerst erfolgt nur die Umsetzung eines ersten Bauabschnitts, dieser umfasst den Umbau zur Ganztagschule und die Brandschutzmaßnahmen im Bestandsgebäude. Der Schulbetrieb muss über die gesamte Bauzeit im vollen Umfang gewährleistet sein.

Beauftragt werden soll die Zielplanung sowie die LP 1-9 für den 1.BA gem. § 34 HOAI 2013.

Die stufenweise Beauftragung gemäß haushaltsrechtlicher Vorschriften bleibt vorbehalten. Es gelten die Standards der Landeshauptstadt Hannover für Schulmensen und die energetischen Anforderungen ENEC-30 %. Für den 1. Bauabschnitt steht ein Gesamtinvestitionsvolumen von rund 3 400 000 EUR zur Verfügung; der geplante Baubeginn ist 2016, die geplante Fertigstellung einschließlich Außenanlagen 2017.

II.1.6. CPV code(s)

71200000 Architectural and related services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Im Auftragsfall sind die Nachweise einer Haftpflichtversicherung in Höhe von bei Sachschäden min. 200 000 EUR, bei Personenschäden min. 1 500 000 EUR und einer gesamtschuldnerischen Haftung vorzulegen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

AVB für Architekten- und Ingenieurverträge des AG. Die Unterlage 3 (AVB) ist erhältlich bei der Kontaktstelle „I.1) Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken“/I.1) Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an“.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften sind zugelassen. Eine Bietergemeinschaftserklärung ist dafür im Original vorzulegen. Jedes Mitglied der Bietergemeinschaft haftet gesamtschuldnerisch. Ein Mitglied der Bietergemeinschaft muss dem Auftraggeber gegenüber als bevollmächtigter Vertreter benannt werden. Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Bei Mehrfachbewerbungen werden alle betroffenen Bieter ausgeschlossen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) Eigenerklärung(en), dass keine Ausschlusskriterien gemäß § 4 der VOF (2009) vorliegen.
b) Nachweis der Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt/ in.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Erklärung über den Gesamtumsatz (Honorarsummen) in den letzten 3 Geschäftsjahren.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

a) Referenzobjekt 1:

ein An- und/oder Umbauvorhaben aus dem Bereich Bildungseinrichtungen im Kontext bereits bestehender Bausubstanz mit einem Investitionsvolumen (KG 200-700) von mind. 2 000 000 EUR.

b) Referenzobjekt 2:

Ein Bauvorhaben aus dem Bereich Essenversorgungseinrichtungen (Mensen, Kantinen einschließlich Küchenbereich) mit einem Investitionsvolumen (KG 200-700) von mind. 500 000 EUR.

c) Referenzobjekt 3:

ein allgemeines Sanierungs- und/ oder Neubauprojekt mit einem Investitionsvolumen (KG 200-700) von mind. 1 000 000 EUR.

Hinweis: Es darf ein Referenzobjekt nur für jeweils einen Unterpunkt (III.2.3)) a), b) oder c)) eingereicht werden. Mehrfach eingereicht Referenzobjekte können nicht gewertet werden.

Es ist je Referenzobjekt nur 1 Projekt einzureichen und es wird je Referenzobjekt nur 1 Projekt gewertet.

Bauliche Fertigstellung der Referenzobjekte zwischen 2009 und 05/2015.

Darstellung der Bausummen gegliedert nach DIN 276.

Darstellung aller dabei selbst erbrachten Leitungsphasen gem. § 34 HOAI.

Angabe eines/er Referenzgebers/in.

d) Auflistung der Qualifikation der Führungskräfte und der Projektleiter/innen, die für die Bearbeitung dieses Bauvorhabens vorgesehen würden.

e) Eigenerklärung über die Anzahl, Qualifikation und Bürozugehörigkeit des technischen Personals mit festem Anstellungsvertrag.

Alle Nachweise sind gem. einer vorgegebenen Kurzform (Unterlage 1) einzureichen. Die Unterlage ist erhältlich bei der Kontaktstelle „I.1) Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken“/I.1) Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an“. Darüber hinaus sind die Referenzobjekte jeweils separat in Aussagekräftiger, bewertbarer Form darzustellen.

(Anlagen max. DIN A4 mit Verweis auf das Referenzobjekt).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen, die am Tag der Bekanntmachung

— zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt/ in berechtigt sind, oder

— die Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt/ in nach § 2 NArchTG (auswärtiger Architekt/ in) und Geschäftssitz/Wohnsitz in dem vom EWG-Abkommen erfassten Gebiet oder in einem sonstigen Drittstaat haben, sofern dieser ebenfalls Mitglied des WTO-Dienstleistungsabkommen ist; oder

— zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt/ in nach dem Recht des jeweiligen Heimatstaates berechtigt sind und in einem der vorgenannten Gebietsbereiche ansässig sind; ist die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, bestimmen sich die fachlichen Anforderungen nach der einschlägigen EG-Richtlinie.

Teilnahmeberechtigt sind auch juristische Personen

— zu deren satzungsgemäßigem Geschäftszweck die ausgeschriebene Aufgabe mit den

entsprechenden Planungsleistungen gehört

und

— deren bevollmächtigte Vertreter/-innen die fachlichen Anforderungen erfüllen, die an natürliche Personen gestellt sind, und

— von denen min. ein Mitglied der Geschäftsführung die fachlichen Anforderungen erfüllt, die an natürliche Personen gestellt sind.

Teilnahmeberechtigt sind ebenfalls Arbeitsgemeinschaften teilnahmeberechtigter natürlicher oder juristischer Personen.

Arbeitsgemeinschaften müssen einen/e bevollmächtigten/e Vertreter/in benennen.

Mehrfachbewerbungen natürlicher oder

juristischer Personen oder von Mitgliedern einer Arbeitsgemeinschaft führen zum Ausschluss aller Beteiligten.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 7

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die gestellten Anforderungen und liegt die Bewerberzahl nach einer objektiven Auswahl entsprechend der zugrunde gelegten Kriterien über der geplanten Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, kann die Auswahl unter den verbleibenden Bewerbern durch das Los (§ 10 (3) VOF) erfolgen. Die Angaben zu den unter III.2.3) genannten Kriterien gehen mit folgender Gewichtung in die Bewertung ein:

— III.2.3 a) An- und/oder Umbauvorhaben aus dem Bereich Bildungseinrichtungen: 40 % # max. 160 Punkte;

— III.2.3 b) Referenz für ein Bauvorhaben aus dem Bereich Essenversorgungseinrichtungen: 30 % #max. 120 Punkte;

— III.2.3 c) Referenz für ein allgemeines Sanierungs- und/oder Neubauprojekt: 20 % #max. 80 Punkte .

Gesamteindruck (Form und Struktur der eingereichten Unterlagen, Authentizität der Darstellung): 10 % #max. 40 P.

— Erläuterung zur Bewertung der Leistungsfähigkeit und Eignung: 1 Punkt = Qualität unter Durchschnitt 2 Punkte = Qualität durchschnittlich 3 Punkte = Qualität über Durchschnitt 4 Punkte = Qualität herausragend Erreichte Punktzahl pro Einzelkriterium = erreichte Einzelpunkte x Gewichtung Hinweis: max. zu erreichende Punktzahl = 400 Punkte Die Bewertungsmatrix (Unterlage 2) ist erhältlich bei der Kontaktstelle „I.1) Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken“/I.1) Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an“.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated yes

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

19/0300/15

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

16.4.2015 - 09:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Zur Verhandlung sind von den ausgewählten Wirtschaftsteilnehmern auf der Grundlage einer Aufgabenbeschreibung konzeptionelle Nutzungs- und Gestaltungsvorschläge einzureichen. Alle Teilnehmer, die zur Verhandlung aufgefordert werden, und welche die Aufgaben vollständig und wertbar bearbeiten, erhalten eine Aufwandsentschädigung.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Es gelten die Regelungen des § 107 GWB. Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**VI.5. Date of dispatch of this notice**

13.3.2015